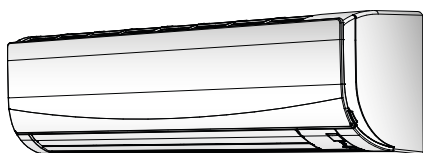




# Instrukcja obsługi

## Klimatyzator pokojowy Daikin



FTXF50D2V1B  
FTXF60D2V1B  
FTXF71D2V1B

FTXF50A2V1B  
FTXF60A2V1B  
FTXF71A2V1B

Instrukcja obsługi  
Klimatyzator pokojowy Daikin

polski

## Spis treści

## 1 Informacje o dokumentacji

## 1.1 Informacje na temat tego dokumentu

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup tego produktu. Proszę:

- Przeczytać uważnie dokumentację przed rozpoczęciem obsługi kontrolera zdalnego w celu zapewnienia możliwie najwyższej wydajności.
- Poprosić instalatora o przekazanie informacji na temat ustawień używanych do skonfigurowania systemu. Sprawdź, czy instalator wypełnił tabelę ustawień instalatora. Jeśli NIE, poproś go, aby to zrobił.
- Dokumentację należy zachować na przyszłość.

## Czytelnik docelowy

Użytkownik końcowy



## INFORMACJA

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku przez ekspertów lub przeszkolonych użytkowników w warsztatach, placówkach przemysłu lekkiego lub na farmach, bądź do użytku komercyjnego i w gospodarstwach domowych przez osoby niewykwalifikowane.

## Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- Ogólne środki ostrożności:**
  - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które należy przeczytać przed rozpoczęciem obsługi systemu
  - Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki wewnętrznej)
- Instrukcja obsługi:**
  - Szybki przewodnik podstawowej obsługi
  - Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki wewnętrznej)
- Przewodnik odniesienia dla użytkownika:**
  - Szczegółowe instrukcje krok po kroku oraz informacje dotyczące podstawowej i zaawansowanej obsługi
  - Format: Pliki w formacie cyfrowym dostępne pod adresem <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji mogą być dostępne na regionalnej stronie internetowej firmy Daikin lub u instalatora.

Oryginalna dokumentacja została napisana w języku angielskim. Dokumentacja we wszystkich pozostałych językach jest tłumaczeniem.

## 2 Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Należy przestrzegać następujących instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i przepisów.

|          |                                                                                 |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Informacje o dokumentacji</b>                                                | <b>2</b>  |
| 1.1      | Informacje na temat tego dokumentu                                              | 2         |
| <b>2</b> | <b>Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika</b>                                | <b>2</b>  |
| 2.1      | Instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji                                   | 3         |
| <b>3</b> | <b>Informacje dotyczące systemu</b>                                             | <b>4</b>  |
| 3.1      | Urządzenie wewnętrzne                                                           | 4         |
| 3.1.1    | Wyświetlacz urządzenia wewnętrznego                                             | 5         |
| 3.2      | Informacje na temat interfejsu do komunikacji z użytkownikiem                   | 5         |
| 3.2.1    | Podzespoły: Interfejs do komunikacji z użytkownikiem                            | 5         |
| 3.2.2    | Obsługa interfejsu do komunikacji z użytkownikiem                               | 5         |
| <b>4</b> | <b>Przed przystąpieniem do eksploatacji</b>                                     | <b>6</b>  |
| 4.1      | Wkładanie baterii                                                               | 6         |
| 4.2      | Zamontowanie uchwytu interfejsu do komunikacji z użytkownikiem                  | 6         |
| 4.3      | Włączenie zasilania                                                             | 6         |
| <b>5</b> | <b>Obsługa</b>                                                                  | <b>6</b>  |
| 5.1      | Zakres pracy                                                                    | 6         |
| 5.2      | Tryb pracy i nastawa temperatury                                                | 6         |
| 5.2.1    | Włączanie/wyłączanie trybu pracy i ustawianie temperatury                       | 7         |
| 5.3      | Natężenie przepływu                                                             | 7         |
| 5.3.1    | Aby wyregulować natężenie przepływu powietrza                                   | 7         |
| 5.4      | Kierunek przepływu powietrza                                                    | 7         |
| 5.4.1    | Aby wyregulować kierunek nawiewu powietrza                                      | 7         |
| 5.4.2    | Regulacja żaluzji (łopatek pionowych)                                           | 8         |
| 5.5      | Przepływ powietrza w trybie Comfort                                             | 8         |
| 5.5.1    | Włączanie/wyłączanie przepływu powietrza w trybie Comfort                       | 8         |
| 5.6      | Praca w trybie Powerful                                                         | 8         |
| 5.6.1    | Włączanie/wyłączanie trybu Powerful                                             | 8         |
| 5.7      | Praca w trybie Econo                                                            | 8         |
| 5.7.1    | Włączanie/wyłączanie trybu Econo                                                | 8         |
| 5.8      | Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (ON/OFF TIMER)                        | 8         |
| 5.8.1    | Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (OFF TIMER)                           | 9         |
| 5.8.2    | Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (ON TIMER)                            | 9         |
| 5.8.3    | Jednoczesne użycie włącznika/wyłącznika czasowego (ON/OFF TIMER)                | 9         |
| <b>6</b> | <b>Praca w trybie energooszczędnym</b>                                          | <b>9</b>  |
| <b>7</b> | <b>Czynności konserwacyjne i serwisowe</b>                                      | <b>9</b>  |
| 7.1      | Omówienie: Czynności konserwacyjne i serwisowe                                  | 9         |
| 7.2      | Czyszczenie urządzenia wewnętrznego i interfejsu do komunikacji z użytkownikiem | 10        |
| 7.3      | Czyszczenie przedniego panelu                                                   | 10        |
| 7.4      | Otwieranie przedniego panelu                                                    | 11        |
| 7.5      | Czyszczenie filtrów powietrza                                                   | 11        |
| 7.6      | Zamykanie przedniego panelu                                                     | 11        |
| 7.7      | Przed dłuższą przerwą w eksploatacji należy wykonać następujące czynności       | 11        |
| <b>8</b> | <b>Rozwiązywanie problemów</b>                                                  | <b>11</b> |
| <b>9</b> | <b>Utylizacja</b>                                                               | <b>12</b> |

### 2.1 Instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji



#### **OSTRZEŻENIE: MATERIAŁ UMIARKOWANIE ŁATWOPALNY**

Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny.



#### **PRZESTROGA**

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.



#### **OSTRZEŻENIE**

- NIE NALEŻY samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.
- Jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego nie należy dopuścić do kontaktu czynnika z otwartym płomieniem. Sam czynnik chłodniczy jest całkowicie bezpieczny, nietoksyczny i umiarkowanie palny, jednak jeśli przedostanie się do pomieszczenia, w którym występuje otwarty płomień (grzejnika, kuchenki itp.), dojdzie do wydzielania toksycznych gazów. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zawsze zlecić specjalście naprawę szczelności i przeprowadzenie kontroli.



#### **PRZESTROGA**

- Do ustawienia kąta klapy ZAWSZE należy używać interfejsu do komunikacji z użytkownikiem. Jeśli kłapa porusza się i zostanie gwałtownie poruszona ręką, mechanizm ulegnie uszkodzeniu.

- Podczas ustawiania żaluzji należy zachować ostrożność. Wewnątrz wylotu powietrza znajduje się wirujący szybko wentylator.



#### **PRZESTROGA**

NIGDY nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.



#### **OSTRZEŻENIE**

NIE umieszczać łatwopalnych substancji w aerozolu w pobliżu klimatyzatora; NIE używać rozpylaczy w pobliżu urządzenia. Postępowanie takie może spowodować pożar.



#### **PRZESTROGA**

Systemu NIE należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w powietrzu. Nagromadzenie się środków chemicznych w urządzeniu może spowodować zagrożenie dla zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.



#### **OSTRZEŻENIE**

Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach nie wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.

Wyłączyć wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.

Do momentu potwierdzenia zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, nie należy korzystać z urządzenia.



#### **OSTRZEŻENIE**

- NIE wolno dziurawić ani podpalać elementów obwodu czynnika chłodniczego.

### 3 Informacje dotyczące systemu

- NIE wolno przyspieszać procesu odszraniania ani czyścić urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez jego producenta.
- Czynniki chłodnicze wewnątrz układu jest bezwonny.

#### OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stałych aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Aby wyczyścić klimatyzator lub filtr powietrza, należy zatrzymać pracę i WYŁĄCZYĆ wszystkie źródła zasilania. W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

#### PRZESTROGA

Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu. W przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.

#### PRZESTROGA

Nie należy dotykać ożebrowania wymiennika ciepła. Żebra mogą mieć ostre krawędzie i spowodować przecięcie.

#### OSTRZEŻENIE

W przypadku prac na wysokościach i z wykorzystaniem drabin należy postępować szczególnie ostrożnie.

#### OSTRZEŻENIE

Stosowanie niewłaściwych detergentów lub procedury czyszczenia może spowodować uszkodzenie części plastikowych lub wycieki wody. Rozpryskanie detergentu na podzespoły elektryczne, takie jak silniki, może doprowadzić do uszkodzeń, generowania dymu lub pożaru.

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

#### OSTRZEŻENIE

**W razie wystąpienia nietypowych zjawisk (zapach spalenizny itp.) konieczne jest zatrzymanie urządzenia i ODŁĄCZENIE zasilania.**

Pozostawienie urządzenia pracującego w takich warunkach może prowadzić do jego uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

### 3 Informacje dotyczące systemu

|  OSTRZEŻENIE: | MATERIAŁ           | UMIARKOWANIE                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|
| ŁATWOPALNY                                                                                       | Czynnik chłodniczy | używany w urządzeniu jest umiarkowanie palny. |

#### UWAGA

Systemu NIE należy używać do celów niezgodnych z przeznaczeniem. NIE należy używać urządzenia do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.

#### 3.1 Urządzenie wewnętrzne

##### PRZESTROGA

NIE wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.



### INFORMACJA

Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dBA.



### OSTRZEŻENIE

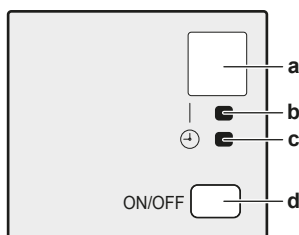
- NIE NALEŻY samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.
- Jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego nie należy dopuścić do kontaktu czynnika z otwartym płomieniem. Sam czynnik chłodniczy jest całkowicie bezpieczny, nietoksyczny i umiarkowanie palny, jednak jeśli przedostanie się do pomieszczenia, w którym występuje otwarty płomień (grzejnika, kuchenki itp.), dojdzie do wydzielania toksycznych gazów. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zawsze zlecić specjalście naprawę nieszczelności i przeprowadzenie kontroli.



### INFORMACJA

Poniższe rysunki są przykładami i mogą NIE odpowiadać dokładnie układowi posiadanego systemu.

#### 3.1.1 Wyświetlacz urządzenia wewnętrznego



- a Odbiornik sygnału
- b Lampka pracy
- c Lampka wyłącznika czasowego
- d Przycisk ON/OFF

#### Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA

Jeśli interfejs do komunikacji z użytkownikiem nie jest dostępny, urządzenie można uruchamiać/zatrzymywać za pomocą przycisku WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA urządzenia wewnętrznego. W przypadku włączenia urządzenia za pomocą tego przycisku stosowane są następujące ustawienia:

- Tryb pracy = automatyczny
- Nastawa temperatury = 25°C
- Natężenie przepływu = automatyczne

### 3.2 Informacje na temat interfejsu do komunikacji z użytkownikiem

- Bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.** NIE wystawiać interfejsu do komunikacji z użytkownikiem na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Kurz.** Kurz na nadajniku lub odbiorniku sygnału spowoduje zmniejszenie czułości. Należy wytrzeć kurz miękką ściereczką.
- Oświetlenie fluorescencyjne.** Oświetlenie fluorescencyjne w pomieszczeniu może utrudniać komunikację. W takim przypadku należy skontaktować się z monterem.
- Inne urządzenia.** Jeśli sygnały interfejsu do komunikacji z użytkownikiem sterują innymi urządzeniami, należy przenieść te urządzenia lub skontaktować się z monterem.

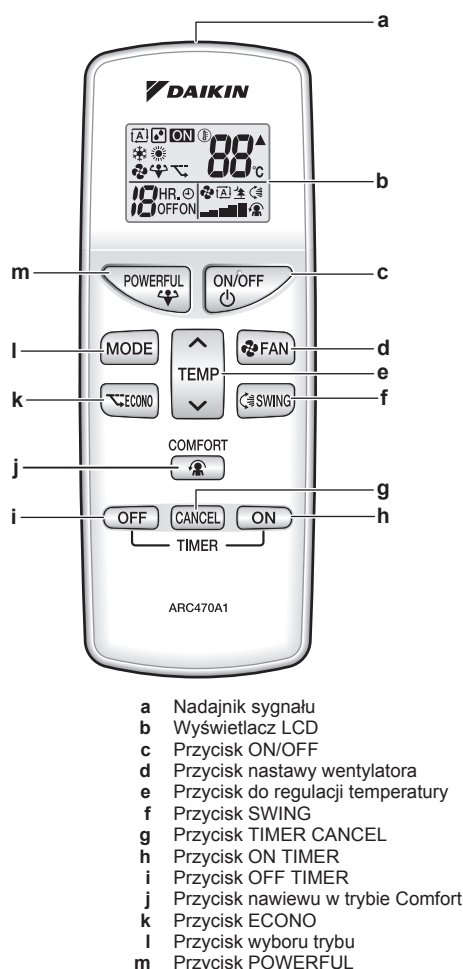
- Zasłony.** Należy sprawdzić, czy sygnał pomiędzy urządzeniem i interfejsem do komunikacji z użytkownikiem NIE jest blokowany przez zasłony lub inne obiekty.



### UWAGA

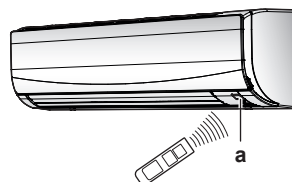
- NIE należy upuszczać interfejsu do komunikacji z użytkownikiem.
- NIE dopuszczać do zamoczenia interfejsu do komunikacji z użytkownikiem.

#### 3.2.1 Podzespoły: Interfejs do komunikacji z użytkownikiem



- a Nadajnik sygnału
- b Wyświetlacz LCD
- c Przycisk ON/OFF
- d Przycisk nastawy wentylatora
- e Przycisk do regulacji temperatury
- f Przycisk SWING
- g Przycisk TIMER CANCEL
- h Przycisk ON TIMER
- i Przycisk OFF TIMER
- j Przycisk nawiewu w trybie Comfort
- k Przycisk ECONO
- l Przycisk wyboru trybu
- m Przycisk POWERFUL

#### 3.2.2 Obsługa interfejsu do komunikacji z użytkownikiem



- a Odbiornik sygnału

- Nadajnik sygnału powinien być skierowany w stronę odbiornika sygnału w urządzeniu wewnętrznym (maksymalna odległość zapewniająca komunikację wynosi 7 m).

**Wynik:** Kiedy urządzenie wewnętrzne odbiera sygnał z interfejsu do komunikacji z użytkownikiem, generowany jest sygnał dźwiękowy:

| Sygnał dźwiękowy       | Opis                        |
|------------------------|-----------------------------|
| Dwa sygnały dźwiękowe  | Urządzenie zacznie działać. |
| Jeden sygnał dźwiękowy | Następuje zmiana ustawień.  |

## 4 Przed przystąpieniem do eksploatacji

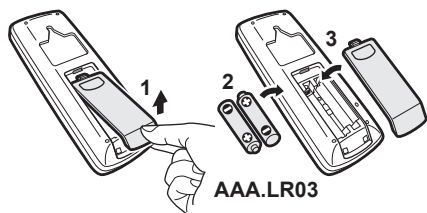
| Sygnal dźwiękowy       | Opis                            |
|------------------------|---------------------------------|
| Długi sygnal dźwiękowy | Urządzenie zostanie zatrzymane. |

## 4 Przed przystąpieniem do eksploatacji

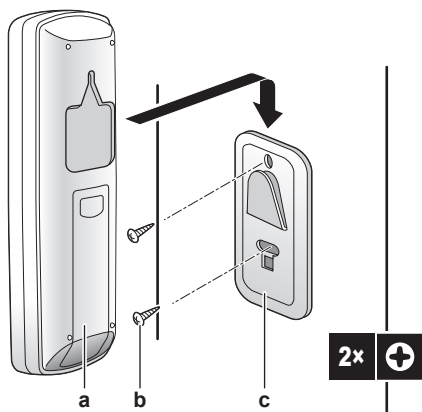
### 4.1 Wkładanie baterii

Baterie działają przez około 1 rok.

- 1 Zdejmij tylną pokrywę.
- 2 Włóż obie baterie.
- 3 Załóż pokrywę z powrotem.



### 4.2 Zamontowanie uchwyty interfejsu do komunikacji z użytkownikiem



- a Interfejs użytkownika  
b Wkręty (nie należą do wyposażenia)  
c Uchwyt interfejsu do komunikacji z użytkownikiem

- 1 Wybierz miejsce, z którego sygnał może dotrzeć do urządzenia.
- 2 Za pomocą śrub przymocuj uchwyt do ściany lub w podobnym miejscu.
- 3 Zawieś interfejs do komunikacji z użytkownikiem w uchwycie.

### 4.3 Włączenie zasilania

- 1 Włącz zasilanie za pomocą wyłącznika.

**Wynik:** Kłapa urządzenia wewnętrznego otworzy się i zamknie, aby ustawić pozycję referencyjną.

## 5 Obsługa

### 5.1 Zakres pracy

Aby zagwarantować bezpieczną i efektywną eksploatację, należy używać systemu w podanych niżej przedziałach temperatury i wilgotności.

| Tryb pracy                   | Zakres pracy                                                                                                                                                                                |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chłodzenie <sup>(a)(b)</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura zewnętrzna: – 10~48°C t.such.</li> <li>Temperatura w pomieszczeniu: 18~32°C t.such.</li> <li>Wilgotność w pomieszczeniu: ≤80%</li> </ul> |
| Ogrzewanie <sup>(a)</sup>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura zewnętrzna: – 15~24°C t.such.</li> <li>Temperatura w pomieszczeniu: 10~30°C t.such.</li> </ul>                                           |
| Osuszanie <sup>(a)</sup>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperatura zewnętrzna: – 10~48°C t.such.</li> <li>Temperatura w pomieszczeniu: 18~32°C t.such.</li> <li>Wilgotność w pomieszczeniu: ≤80%</li> </ul> |

<sup>(a)</sup> Funkcja zabezpieczająca może zatrzymać pracę urządzenia, jeśli odbywa się ona poza dopuszczalnym zakresem eksploatacji.

<sup>(b)</sup> Praca poza dopuszczalnym zakresem eksploatacji może spowodować skraplanie wody i kapanie kropli.

### 5.2 Tryb pracy i nastawa temperatury

**Kiedy.** Tryb pracy systemu należy skorygować i ustawić temperaturę, aby:

- Ogrzać lub schłodzić pomieszczenie
- Włączyć nadmuch powietrza do pomieszczenia bez ogrzewania lub chłodzenia
- Zmniejszyć wilgotność w pomieszczeniu

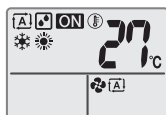
**Co.** System działa w różny sposób, w zależności od opcji wybranych przez użytkownika.

| Ustawienie         | Opis                                                                                                                                                              |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Praca automatyczna | System schładza lub ogrzewa pomieszczenie do ustawionej temperatury. W razie konieczności przełączanie między chłodzeniem i ogrzewaniem odbywa się automatycznie. |
| Osuszanie          | System zmniejsza wilgotność w pomieszczeniu.                                                                                                                      |
| Ogrzewanie         | System ogrzewa pomieszczenie do ustawionej temperatury.                                                                                                           |
| Chłodzenie         | System chłodzi pomieszczenie do ustawionej temperatury.                                                                                                           |
| Wentylator         | System steruje tylko przepływem powietrza (natężenie przepływu i kierunek przepływu powietrza). System NIE steruje temperaturą.                                   |

**Dodatkowe informacje:**

- **Temperatura zewnętrzna.** Jeśli temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska, system wzmaga efekt chłodzenia lub ogrzewania.
- **Tryb odszraniania.** Podczas ogrzewania na urządzeniu zewnętrznym może pojawić się szron, który obniża wydajność ogrzewania. W takim wypadku system automatycznie przełączy się w tryb odszraniania, aby usunąć szron. Podczas odszraniania gorące powietrze NIE jest wydychane z urządzenia wewnętrznego.

### 5.2.1 Włączanie/wyłączanie trybu pracy i ustawianie temperatury



**ON**: Urządzenie działa.

**[A]**: Tryb pracy = automatyczny

**[kółko z kropką]**: Tryb pracy = osuszanie

**[słońce]**: Tryb pracy = ogrzewanie

**[śnieg]**: Tryb pracy = chłodzenie

**[wiatrak]**: Tryb pracy = tylko nawiew



**88**

°C: Wyświetla ustawioną temperaturę.

- Naciśnij przycisk **MODE** raz lub kilka razy, aby wybrać tryb pracy.

**Wynik:** Tryb zostanie ustawiony zgodnie z następującą sekwencją:



- Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby **rozpocząć** pracę.

**Wynik:** Na wyświetlaczu LCD pojawi się **ON**.

**Wynik:** Zapali się lampka sygnalizacyjna pracy urządzenia.



- Naciśnij symbol **↓** lub **↑** na przycisku **TEMP** raz lub kilka razy, aby zwiększyć lub zmniejszyć **temperaturę**.

**Uwaga:** W trybie osuszania lub tylko nawiewu nie można wyregulować temperatury.

- Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby **zatrzymać** pracę.

**Wynik:** Symbol **ON** zniknie z wyświetlacza LCD.

**Wynik:** Lampka sygnalizacyjna pracy zgaśnie.

### 5.3 Natężenie przepływu



#### INFORMACJA

- W trybie osuszania NIE MOŻNA ustawić natężenia nawiewu.
- W trybie ogrzewania natężenie nawiewu zostanie obniżone, aby urządzenie nie wytwarzało strumienia zimnego powietrza. Gdy temperatura przepływającego powietrza wzrośnie, praca będzie kontynuowana z zadany natężeniem nawiewu.

- Naciśnij przycisk **FAN**, aby wybrać następujące ustawienia:

|            |                                                                                                               |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | 5 poziomów natężenia przepływu powietrza, od "==" do "=="                                                     |
| <b>[A]</b> | Automatyczne natężenie przepływu                                                                              |
|            | Cicha praca urządzenia wewnętrznego. Po ustawieniu nawiewu na wartość "==" urządzenie będzie działać cichiej. |



#### INFORMACJA

- Jeśli urządzenie osiągnie temperaturę nastawy w trybie chłodzenia lub ogrzewania, wentylator wyłączy się.
- W trybie osuszania NIE MOŻNA ustawić natężenia nawiewu.

### 5.3.1 Aby wyregulować natężenie przepływu powietrza

- Naciśnij przycisk **FAN**, aby zmienić ustawienie nawiewu powietrza w następującej kolejności:



### 5.4 Kierunek przepływu powietrza

**Kiedy.** Kierunek nadmuchu powietrza należy ustawić odpowiednio do potrzeb.

**Co.** System kieruje przepływem powietrza w różny sposób, w zależności od wyboru dokonanego przez użytkownika (ruch wahadłowy lub pozycja stała). Poruszanie pionowymi łopatkami powoduje ruch powietrza.

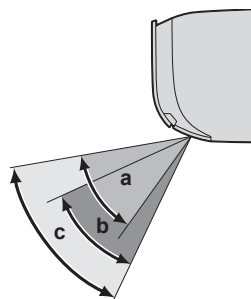
| Ustawienie                 | Kierunek nawiewu     |
|----------------------------|----------------------|
| Automatyczny ruch w pionie | Ruch w górę i w dół. |
| <b>[—]</b>                 | Pozycja stała.       |



#### PRZESTROGA

- Do ustawienia kąta kłapy ZAWSZE należy używać interfejsu do komunikacji z użytkownikiem. Jeśli kłapa porusza się i zostanie gwałtownie poruszona ręką, mechanizm ulegnie uszkodzeniu.
- Podczas ustawiania żaluzji należy zachować ostrożność. Wewnątrz wylotu powietrza znajduje się wirujący szybko wentylator.

Zakres ruchu kłapy zmienia się w zależności od trybu pracy. Kłapa zatrzyma się w górnej pozycji, kiedy natężenie przepływu powietrza zmieni się na niskie przy ustawieniu ruchu wahadłowego w górę i w dół.



- a Zakres ruchu kłapy w trybie chłodzenia i osuszania
- b Zakres ruchu kłapy w trybie ogrzewania
- c Zakres ruchu kłapy w trybie tylko nawiewu

### 5.4.1 Aby wyregulować kierunek nawiewu powietrza

- Aby włączyć automatyczny ruch wahadłowy, naciśnij przycisk



**Wynik:** Symbol pojawi się na wyświetlaczu LCD.

**Wynik:** Kłapa (łopatka pozioma) zacznie poruszać się ruchem wahadłowym.

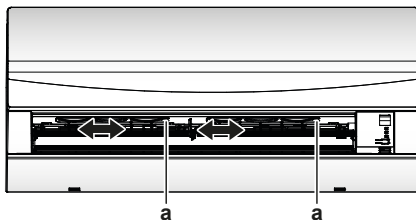
## 5 Obsługa

- 2 Aby ustawić stałe położenie, naciśnij przycisk , kiedy kłapa znajdzie się w wymaganym położeniu.

**Wynik:** Symbol  zniknie z wyświetlacza LCD.

### 5.4.2 Regulacja żaluzji (łopatek pionowych)

- 1 Złap za 1 lub oba uchwyty i przesunij żaluzje.



a Uchwyty



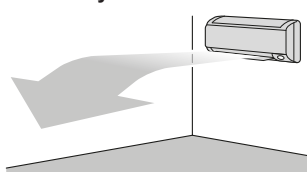
#### INFORMACJA

Jeśli urządzenie zainstalowano w narożniku pomieszczenia, żaluzje powinny być skierowane w stronę przeciwną do ściany. Skuteczność obniży się, jeśli ściana będzie blokować przepływ powietrza.

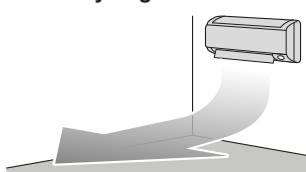
## 5.5 Przepływ powietrza w trybie Comfort

Taka praca jest możliwa w trybie **ogrzewania** lub **chłodzenia**. Zapewnia ona komfortowy ruch powietrza, który NIE powoduje bezpośredniego kontaktu z przebywającymi w pobliżu osobami. System automatycznie wybiera stały kierunek nawiewu do góry w trybie chłodzenia i w dół w trybie ogrzewania.

Tryb chłodzenia



Tryb ogrzewania



#### INFORMACJA

NIE ma możliwości jednoczesnego włączenia trybu Powerful i Comfort. Priorytet ma funkcja wybrana jako ostatnia. Jeśli wybrany zostanie automatyczny nawiew w pionie, przepływ powietrza w trybie Comfort zostanie anulowany.

### 5.5.1 Włączanie/wyłączanie przepływu powietrza w trybie Comfort

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję.

**Wynik:** Pozycja kłapy zmieni się, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol , a natężenie przepływu będzie ustawione na automatyczne.

| Tryb                 | Położenie kłapy... |
|----------------------|--------------------|
| Chłodzenie/osuszanie | W górę             |
| Ogrzewanie           | W dół              |

**Uwaga:** Praca nawiewu powietrza w trybie Comfort jest NIEDOSTĘPNA po włączeniu trybu "tylko nawiew".

- 2 Naciśnij przycisk , aby wyłączyć funkcję.

**Wynik:** Kłapa wróci do pozycji, w jakiej była ustawiona przed wybraniem trybu Comfort; symbol  znika z wyświetlacza LCD.

## 5.6 Praca w trybie Powerful

Ta funkcja szybko maksymalizuje efekt chłodzenia/ogrzewania w dowolnym trybie. Możliwe jest uzyskanie maksymalnej wydajności.



#### INFORMACJA

Trybu Powerful NIE można używać razem z trybem Econo i Comfort. Priorytet ma funkcja wybrana jako ostatnia.

Praca w trybie Powerful NIE powoduje zwiększenia wydajności urządzenia, jeśli już działa ono z maksymalną wydajnością.

### 5.6.1 Włączanie/wyłączanie trybu Powerful

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję.

**Wynik:** Na wyświetlaczu LCD pojawia się . Praca w trybie Powerful trwa 20 minut; po tym czasie przywracany jest wcześniej wybrany tryb.

- 2 Naciśnij przycisk , aby wyłączyć funkcję.

**Wynik:** Symbol  zniknie z wyświetlacza LCD.

**Uwaga:** Tryb Powerful można ustawić wyłącznie podczas pracy urządzenia. Naciśnięcie  lub zmiana trybu pracy spowoduje anulowanie działania;  zniknie z wyświetlacza LCD.

## 5.7 Praca w trybie Econo

Ta funkcja umożliwia efektywną pracę, ograniczając maksymalny pobór mocy przez urządzenie. Ta funkcja jest użyteczna, gdy wymagane jest zachowanie ostrożności, aby nie zostało włączone zasilanie, gdy produkt działa w sąsiedztwie innych urządzeń.



#### INFORMACJA

- NIE jest możliwa jednoczesna praca w trybach Powerful i Econo. Priorytet ma funkcja wybrana jako ostatnia.
- Praca w trybie Econo zmniejsza zużycie energii przez urządzenie zewnętrzne, przez ograniczenie prędkości obrotowej sprężarki. Jeśli zużycie energii jest już niskie, uruchomienie trybu Econo NIE spowoduje dalszego obniżenia zużycia energii.

### 5.7.1 Włączanie/wyłączanie trybu Econo

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję.

**Wynik:** Na wyświetlaczu LCD pojawi się .

- 2 Naciśnij przycisk , aby wyłączyć funkcję.

**Wynik:** Symbol  zniknie z wyświetlacza LCD.

## 5.8 Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (ON/OFF TIMER)

Wyłącznik czasowy służy do automatycznego wyłączania lub włączania klimatyzatora w nocy lub rano. Można także jednocześnie uaktywnić funkcję automatycznego włączania (ON TIMER) i wyłączania (OFF TIMER) urządzenia.

**INFORMACJA**

Wyłącznik czasowy należy ponownie zaprogramować, jeśli:

- Urządzenie zostało wyłączone za pomocą wyłącznika głównego.
- Doszło do awarii zasilania.
- Baterie w interfejsie do komunikacji z użytkownikiem zostały zmienione.

**5.8.1 Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (OFF TIMER)**

Tej funkcji należy użyć, jeśli urządzenie pracuje i chcesz, by po określonym czasie wyłączyło się.

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję.

**Wynik:** Na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest symbol i włącza się lampka wyłącznika czasowego.

**INFORMACJA**

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wydłużenie czasu o 1 godzinę. Wyłącznik czasowy można ustawić w przedziale od 1 do 9 godzin.

- 2 Naciśnij przycisk , aby zatrzymać.

**Wynik:** Symbol zniknie z wyświetlacza, a lampka wyłącznika czasowego zgaśnie.

**INFORMACJA**

W przypadku użycia włącznika czasowego (ON/OFF TIMER) ustawienie czasu jest zapisywane w pamięci. Pamięć zostanie zresetowana po wymianie baterii interfejsu do komunikacji z użytkownikiem.

**Użycie trybu nocnego razem z trybem wyłącznika czasowego (OFF TIMER)**

Klimatyzator automatycznie modyfikuje nastawę temperatury (o 0,5°C w górę podczas chłodzenia, o 2,0°C w dół podczas ogrzewania), aby zapobiec nadmiernemu wychłodzeniu/nagrzaniu pomieszczenia i zapewnić komfortową temperaturę podczas snu.

**5.8.2 Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (ON TIMER)**

- 1 Naciśnij przycisk , aby uruchomić funkcję.

**Wynik:** Na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest symbol i włącza się lampka wyłącznika czasowego.

**INFORMACJA**

Każde naciśnięcie przycisku powoduje wydłużenie czasu o 1 godzinę. Wyłącznik czasowy można ustawić w przedziale od 1 do 12 godzin.

- 2 Naciśnij przycisk , aby wyłączyć funkcję.

**Wynik:** Symbol zniknie z wyświetlacza, a lampka wyłącznika czasowego zgaśnie.

**5.8.3 Jednoczesne użycie włącznika/wyłącznika czasowego (ON/OFF TIMER)**

- 1 Sposób ustawiania wyłączników czasowych został opisany w rozdziale "5.8.1 Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (OFF TIMER)" ► 9] i "5.8.2 Włączanie/wyłączanie wyłącznika czasowego (ON TIMER)" ► 9].

**Wynik:** Na wyświetlaczu LCD wyświetlane są symbole i .

- 2 Przykład elementów na wyświetlaczu po włączeniu obu wyłączników czasowych:

**6 Praca w trybie energooszczędnym****INFORMACJA**

- Nawet jeśli urządzenie jest wyłączone, zużywa energię.
- Po ponownym włączeniu zasilania wznawiany jest poprzednio wybrany tryb.

**PRZESTROGA**

NIGDY nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.

**UWAGA**

NIE umieszczaj pod urządzeniem wewnętrznym i/lub zewnętrznym żadnych przedmiotów, które nie powinny być narażane na działanie wilgoci. W przeciwnym wypadku skraplanie się wilgoci na urządzeniu lub przewodach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtra powietrza albo zablokowanie odpływu skroplin może spowodować kapanie wody, powodując zanieczyszczenie lub uszkodzenie tych przedmiotów.

**OSTRZEŻENIE**

NIE umieszczać łatwopalnych substancji w aerozolu w pobliżu klimatyzatora; NIE używać rozpylaczy w pobliżu urządzenia. Postępowanie takie może spowodować pożar.

**PRZESTROGA**

Systemu NIE należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w powietrzu. Nagromadzenie się środków chemicznych w urządzeniu może spowodować zagrożenie dla zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.

**7 Czynności konserwacyjne i serwisowe****7.1 Omówienie: Czynności konserwacyjne i serwisowe**

Monter musi dokonywać corocznych czynności konserwacyjnych.

**Informacje dotyczące czynnika chłodniczego**

Niniejszy produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Gazów tych NIE WOLNO uwalniać do atmosfery.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R32

Wartość wskaźnika odzwierciedlającego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP): 675

**UWAGA**

Przepisy prawa dotyczące **fluorowanych gazów cieplarnianych** wymagają, aby ilość czynnika chłodniczego, jaką napełnione jest urządzenie, podana była zarówno jako masa, jak i w postaci ekwiwalentu CO<sub>2</sub>.

**Wzór na obliczenie ilości wyrażonej w tonach ekwiwalentu CO<sub>2</sub>:** Wartość GWP czynnika chłodniczego × łączne napełnienie czynnikiem [w kg]/1000

Więcej informacji można uzyskać od montera.

## 7 Czynności konserwacyjne i serwisowe



### OSTRZEŻENIE

Czynnik chłodniczy używany w układzie jest umiarkowanie palny, ale w normalnych warunkach nie wydostaje się z układu. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego do pomieszczenia jego kontakt z ogniem, palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może spowodować powstanie szkodliwego gazu.

Wyłączyć wszystkie urządzenia grzewcze działające na zasadzie spalania, przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, u którego dokonano zakupu.

Do momentu potwierdzenia zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, nie należy korzystać z urządzenia.



### OSTRZEŻENIE

- NIE wolno dziurawić ani podpalać elementów obwodu czynnika chłodniczego.
- NIE wolno przyspieszać procesu odszraniania ani czyścić urządzenia w sposób inny niż przewidziany przez jego producenta.
- Czynnik chłodniczy wewnątrz układu jest bezwonny.



### OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby nie było narażone na uszkodzenia mechaniczne, w dobrze przewietrzonym pomieszczeniu bez stale aktywnych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego grzejnika gazowego lub elektrycznego). Pomieszczenie musi mieć wymiary określone w rozdziale Ogólne środki ostrożności.



### UWAGA

Konserwacja MUSI być przeprowadzana przez uprawnionego monter lub przedstawiciela serwisu.

Zalecamy przeprowadzanie konserwacji przynajmniej raz do roku. Obowiązujące prawo może jednak wymuszać częstszą konserwację.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Aby wyczyścić klimatyzator lub filtr powietrza, należy zatrzymać pracę i WYŁĄCZYĆ wszystkie źródła zasilania. W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.



### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru:

- Jednostki NIE WOLNO zwilżać.
- NIE WOLNO obsługiwać jednostki mokrymi rękami.
- Na jednostce NIE WOLNO umieszczać żadnych przedmiotów czy innego sprzętu.



### PRZESTROGA

Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu. W przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.



### PRZESTROGA

Nie należy dotykać ożebrowania wymiennika ciepła. Żebra mogą mieć ostre krawędzie i spowodować przecięcie.



### OSTRZEŻENIE

W przypadku prac na wysokościach i z wykorzystaniem drabin należy postępować szczególnie ostrożnie.

Na obudowie urządzenia wewnętrznego mogą znajdować się następujące symbole:

| Symbol | Wyjaśnienie                                                                                                                                           |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Przed przystąpieniem do czynności serwisowych należy zmierzyć napięcie pomiędzy bolcami kondensatorów obwodu głównego bądź komponentów elektrycznych. |

## 7.2 Czyszczenie urządzenia wewnętrznego i interfejsu do komunikacji z użytkownikiem



### OSTRZEŻENIE

Stosowanie niewłaściwych detergentów lub procedury czyszczenia może spowodować uszkodzenie części plastikowych lub wycieki wody. Rozpryskanie detergentu na podzespoły elektryczne, takie jak silniki, może doprowadzić do uszkodzeń, generowania dymu lub pożaru.



### UWAGA

- NIE należy używać benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, proszków ściernych ani płynnych środków owadobójczych. **Możliwe konsekwencje:** Odbarwienie i odkształcenie.
- NIE należy używać wody o temperaturze sięgającej 40°C lub wyższej. **Możliwe konsekwencje:** Odbarwienie i odkształcenie.
- NIE używać środków do polerowania.
- NIE używać szczotki do szorowania. **Możliwe konsekwencje:** Wykończenie powierzchni może się ścierać.
- Użytkownik końcowy NIGDY nie może samodzielnie czyścić części znajdujących się wewnątrz urządzenia; czynności te musi wykonywać wykwalifikowany technik serwisu. Należy skontaktować się z dealerem.

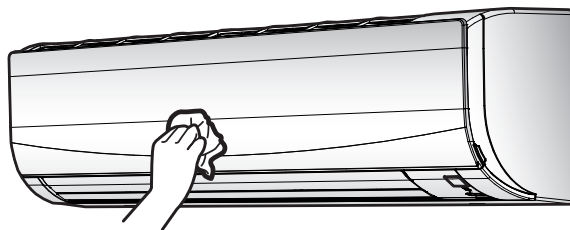


### NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

- 1 Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki. W przypadku trudności z usunięciem plam należy użyć wody lub obojętnego detergentu.

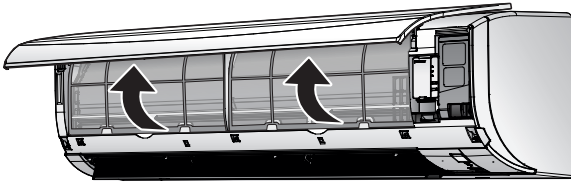
## 7.3 Czyszczenie przedniego panelu



- 1 Należy wyczyścić panel przedni z kurzu miękką ściereczką. W przypadku trudności z usunięciem plam należy użyć wody lub obojętnego detergentu.

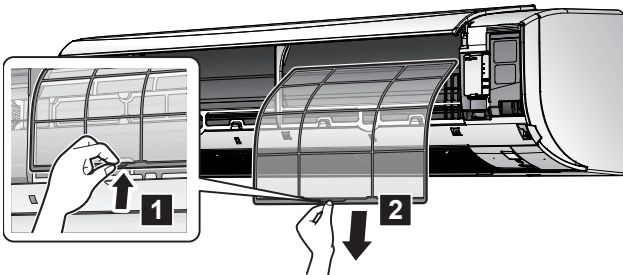
## 7.4 Otwieranie przedniego panelu

- 1 Przytrzymaj panel przedni za występy po obu stronach, aby go otworzyć.

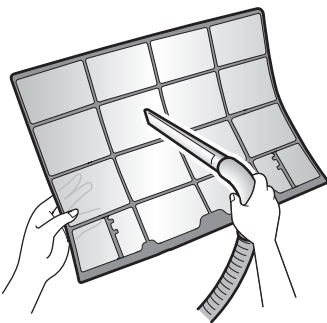


## 7.5 Czyszczenie filtrów powietrza

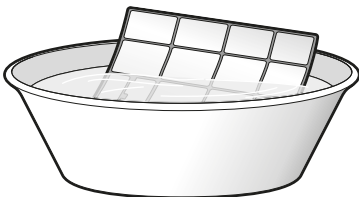
- 1 Naciśnij wycięcie pośrodku każdego z filtrów, a następnie pociągnij w dół.
- 2 Wyciągnij filtry powietrza.



- 3 Umyj filtry powietrza wodą albo wyczyść je odkurzaczem.



- 4 Moczyć w ciepłej wodzie przez około 10–15 minut.



- 5 Zamontuj filtry z powrotem w pierwotnych położeniach.

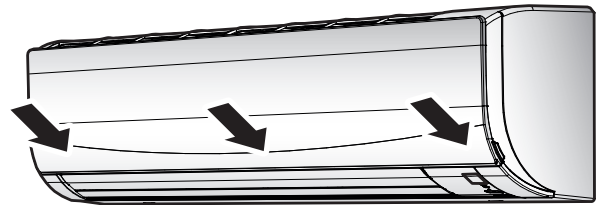


### INFORMACJA

- Jeśli kurzu NIE można usunąć w prosty sposób, opłukaj filtry neutralnym detergentem rozcieńczonym w letniej wodzie. Pozostaw filtry powietrza do wyschnięcia w zacienionym miejscu.
- Zaleca się czyszczenie filtrów powietrza raz na 2 tygodnie.

## 7.6 Zamykanie przedniego panelu

- 1 Umieść filtry z powrotem w oryginalnym położeniu.
- 2 Delikatnie naciśnij panel przedni po obu stronach i pośrodku, aż do kliknięcia.



## 7.7 Przed dłuższą przerwą w eksploatacji należy wykonać następujące czynności

Na kilka godzin włącz tryb "tylko nawiew", aby osuszyć wnętrze urządzenia.

- 1 Naciśnij przycisk **MODE** i wybierz tryb "tylko nawiew".
- 2 Naciśnij przycisk **ON/OFF**, aby rozpocząć pracę.
- 3 Po zatrzymaniu pracy wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
- 4 Wyczyść filtry powietrza i zamontuj je w pierwotnym położeniu.
- 5 Wyjmij baterie z interfejsu do komunikacji z użytkownikiem.



### INFORMACJA

Zaleca się, aby konserwację okresową przeprowadzał specjalista. Więcej informacji na temat konserwacji wykonywanej przez specjalistę można uzyskać, kontaktując się z dealerem. Koszty konserwacji ponosi użytkownik.

W pewnych warunkach eksploatacyjnych, po kilku sezonach użytkowania, wnętrze urządzenia może ulec zanieczyszczeniu. Powoduje to pogorszenie wydajności.

## 8 Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem.



### OSTRZEŻENIE

**W razie wystąpienia nietypowych zjawisk (zapach spalenizny itp.) konieczne jest zatrzymanie urządzenia i ODŁĄCZENIE zasilania.**

Pozostawienie urządzenia pracującego w takich warunkach może prowadzić do jego uszkodzenia, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.

System MUSI zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

| Usterka                                                                                                                                                                                          | Środek zaradczy                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Jeśli często uaktywnia się urządzenie zabezpieczające, takie jak bezpiecznik, wyłącznik awaryjny lub detektor prądu upływowego albo wyłącznik NIE działa prawidłowo.                             | Wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.        |
| Jeśli z urządzenia cieknie woda.                                                                                                                                                                 | Wyłącz urządzenie.                            |
| Wyłącznik urządzenia NIE działa prawidłowo.                                                                                                                                                      | Wyłącz zasilanie.                             |
| Lampka wskaźnika pracy pulsuje, a kod błędu jest wyświetlany w interfejsie użytkownika. Aby wyświetlić kod błędu należy postępować zgodnie z instrukcją w podręczniku referencyjnym użytkownika. | Powiadomić instalatora, podając mu kod błędu. |

## 9 Utylizacja

---

Jeśli system NIE działa prawidłowo (poza przypadkiem opisanym powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować system, postępując według poniższych procedur.



### INFORMACJA

Więcej wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów można znaleźć w podręczniku referencyjnym, który jest dostępny pod adresem <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>.

Jeśli po wykonaniu wszystkich powyższych czynności sprawdzających nie będzie możliwe samodzielne wyeliminowanie problemu, należy skontaktować się z instalatorem, opisać objawy, podać pełną nazwę modelu urządzenia (jeśli to możliwe wraz z numerem fabrycznym) oraz datę montażu (może być podana na karcie gwarancyjnej).

## 9 Utylizacja

---



### UWAGA

NIE należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów MUSZĄ przebiegać zgodnie z właściwymi przepisami. Jednostki MUSZĄ być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.







**EAC**



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2021 Daikin

3P511999-6J 2021.07